

hama®

M O B I L E P H O N E

Freisprecheinrichtung »Cruiser Light«

**Hands-Free Kit
Kit Mains Libres**



hama®

PO Box 80 · 86651 Monheim/Germany

Phone: +49 9091 502-0

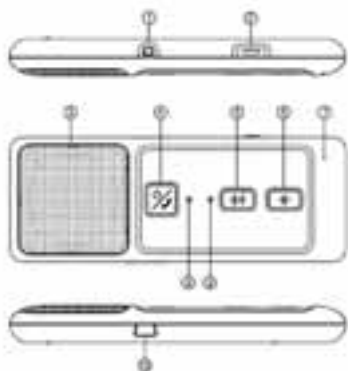
Fax: +49 9091 502-274

hama@hama.de

<http://www.hama.com>

00089320/05.07

ⓓ Bedienungsanleitung



Produktüberblick

1. Headsetanschluss
2. Stummschaltung/Handytaste
3. Lautsprecher
4. Multifunktions-taste
Ein/Aus, Gespräch annehmen/beenden, Kopplung/
Verbindung
5. Lautstärke +
6. Lautstärke -
7. Mikrofon
8. Blaue LED
9. Rote LED
10. Anschluss für Ladegerät

Halterung für Sonnenblende



Befestigung des »Cruiser Light« an der Halterung



»Cruiser Light« in der Halterung



»Cruiser Light« an der Sonnenblende

Einschalten

Halten Sie die Multifunktions-taste 3 Sekunden – d. h. bis die blaue LED aufleuchtet und Sie einen Signalton hören – gedrückt. Lassen Sie die Taste los – der »Cruiser Light« ist nun eingeschaltet.

Ausschalten

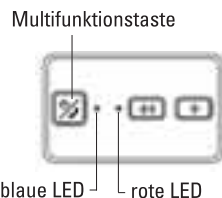
Halten Sie die Multifunktions-taste, wenn die blaue LED leuchtet, 3 Sekunden gedrückt, bis die rote LED aufleuchtet und Sie einen Signalton hören. Lassen Sie die Taste los – der »Cruiser Light« ist nun ausgeschaltet.

Kopplung

Bevor Sie den »Cruiser Light« benutzen können, muss er mit Ihrem Mobiltelefon gekoppelt werden.

So koppeln Sie den »Cruiser Light« mit Ihrem Mobiltelefon:

1. Schalten Sie den »Cruiser Light« aus, und schalten Sie ihn dann folgendermaßen wieder ein:



- a. Halten Sie die Multifunktions-taste mindestens 6 Sekunden gedrückt. Während Sie die Taste gedrückt halten, passiert Folgendes: Nach 3 Sekunden schaltet sich die blaue LED ein, und ein Signalton erklingt. Nach 6 Sekunden schaltet sich auch die rote LED ein, und ein weiterer Signalton erklingt.

- b. Lassen Sie die Multifunktions-taste los. Daraufhin sollten die rote und die blaue LED abwechselnd blinken.
 - c. Wenn die rote und die blaue LED nicht abwechselnd blinken, müssen Sie den Einschaltvorgang wiederholen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion an Ihrem Mobiltelefon aktiviert ist. Wählen Sie am Mobiltelefon die Bluetooth-Kopplungsfunktion aus, und suchen Sie nach einem neuen Gerät. Wenn am Mobiltelefon angezeigt wird, dass Infinia 750 gefunden wurde, beenden Sie den Suchvorgang, wählen Sie die Option zum Koppeln der Geräte, und geben Sie an der Eingabeaufforderung als Kennwort 0000 ein. (Die genaue Vorgehensweise zum Koppeln der Geräte entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons.)



Sobald die Geräte gekoppelt sind, erklingt ein Signalton, die rote LED schaltet sich aus, und die blaue LED leuchtet alle 3 Sekunden auf, bis der »Cruiser Light« ausgeschaltet wird. (Während Sie telefonieren, leuchtet die blaue LED alle 15 Sekunden auf.) Jetzt ist der »Cruiser Light« einsatzbereit.

Hinweis:

Wenn der »Cruiser Light« nicht im Kopplungsmodus eingerichtet ist, wird er vom Mobiltelefon nicht erkannt. Vergewissern Sie sich also, bevor Sie versuchen die Geräte zu koppeln, dass sowohl am »Cruiser Light« als auch am Mobiltelefon der Kopplungsmodus aktiviert ist. Nachdem der Kopplungsmodus am »Cruiser Light« aktiviert wurde, haben Sie 2 Minuten, um die Kopplung der Geräte abzuschließen. Wenn dieser Zeitraum überschritten wird, schaltet sich der »Cruiser Light« automatisch aus, und Sie müssen den beschriebenen Kopplungsvorgang wiederholen.

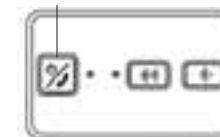
Telefonbetrieb

Anrufe entgegennehmen

1. Eingehende Anrufe werden vom »Cruiser Light« auf zwei Arten angekündigt. Bei einigen Mobiltelefonen wird der ausgewählte Klingelton des Handys übertragen und am Lautsprecher des »Cruiser Light« ausgegeben. Wenn Ihr Mobiltelefon diese Funktion

nicht unterstützt, hören Sie am Lautsprecher den Klingelton des »Cruiser Light.«. Die Lautstärke des Klingeltons lässt sich über die Tasten zur Lautstärkeregelung individuell einstellen.

Multifunktions-taste



2. Um ein Gespräch anzunehmen, drücken Sie entweder einmal die Multifunktions-taste am »Cruiser Light« oder die Taste zum Annehmen von Anrufen am Mobiltelefon. Während des Telefonats leuchten die Funktionstasten am »Cruiser Light«, sodass Sie auch im Dunkeln problemlos die Tasten finden können, um die Lautstärke zu regulieren oder das Gespräch zu beenden.

Anrufe ablehnen

Um einen eingehenden Anruf abzulehnen, halten Sie die Multifunktions-taste mindestens 5 Sekunden gedrückt. Dem Anrufer wird angezeigt, dass die Leitung beim Gesprächspartner besetzt ist.

Telefonieren

Wählen Sie die Nummer des gewünschten Teilnehmers am Mobiltelefon.

Wahlwiederholung

Wenn Ihr Mobiltelefon Wahlwiederholung unterstützt, drücken Sie zweimal kurz hintereinander (binnen maximal einer Sekunde) die Multifunktions-taste am »Cruiser Light«. Daraufhin wird am Mobiltelefon auf Anweisung vom »Cruiser Light« die letzte Nummer noch einmal gewählt.

Lautstärkeregelung



Lautsprecher-Lautstärke +
Lautsprecher-Lautstärke -

Wenn der »Cruiser Light« eingeschaltet ist, ist die Lautstärke standardmäßig auf 50 % der maximalen Lautstärke gestellt. Um die Einstellung individuell zu regulieren, drücken Sie die Taste Lautstärke + bzw. Lautstärke -. Am »Cruiser Light« gibt es vier Stufen zur Lautstärkeregelung. Die eingestellte Lautstärke wird gespeichert, bis das Gerät ausgeschaltet oder zurückgesetzt wird. Die Lautstärke kann im Standby-Modus oder während des Betriebs geändert werden. Wenn Sie sie während des Betriebs umstellen, ertönt bei Erreichen der maximalen und der minimalen Lautstärke ein Signalton. Um die Lautstärke des Lautsprechers einzustellen, können Sie den Lautstärkereglern am Mobiltelefon oder die Tasten am »Cruiser Light« verwenden.

Hinweis:

Am »Cruiser Light« gibt es nur einen Lautstärkereglern; die Lautstärke des Klingeltons wird also über dieselben Tasten reguliert wie die Lautsprecherlautstärke.

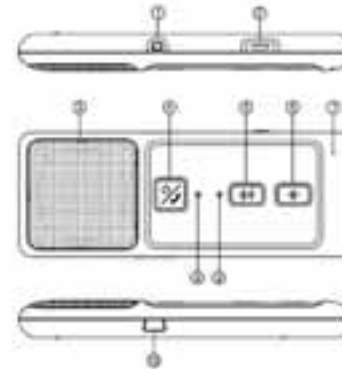
Sonderfunktionen

Stummschaltung des Mikrofons

Um das Mikrofon am »Cruiser Light« zu deaktivieren, halten Sie die Stummschaltungs-/Handytaste an der Seite des »Cruiser Light« 3 Sekunden gedrückt, bis die rote LED aufleuchtet. Um das Mikrofon wieder zu aktivieren, halten Sie die Stummschaltungs-/Handytaste an der Seite des »Cruiser Light« 3 Sekunden gedrückt, bis sich die rote LED abschaltet.

Hinweis:

Der Anrufer ist auch bei stummgeschaltetem Mikrofon über den Lautsprecher am »Cruiser Light« zu hören.



Product View

1. Headset Port
2. Mute / Handset Button
3. Speaker
4. Multi-Function Button
On/Off, Answer/End, Pairing/Link
5. Speaker Volume Up
6. Speaker Volume Down
7. Microphone
8. Blue LED
9. Red LED
10. Charging Port

Visor Holster



Installing the »Cruiser Light« to holster



Installed view



»Cruiser Light« on sun visor

Power ON

Hold down the multi-function key for 3 seconds, or until the Blue LED is flashing, and you hear an audible tone. Release the multi-function button, and the Cruiser Light is powered on.

Power OFF

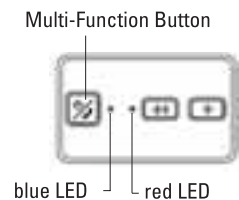
If the Blue LED is flashing, press and hold the multi-function button for 3 seconds, until the Red LED lights up and an audible tone is heard. Release the multi-function button, and the »Cruiser Light« is powered off.

Pairing

The »Cruiser Light« must be paired with your mobile phone before it can be used.

To pair the Cruiser Light with your mobile phone...

1. Power off the Cruiser Light, and turn it back on in the following manner:



- a. Press and continue to hold the multi-function button for more than 6 seconds during which the following sequence will occur: after 3 Seconds, the Blue LED will light, and a tone is heard; after 6 seconds, the Red LED will also light, and another tone is heard.
- b. Release the multi-function button and the Red and Blue LED should be flashing alternately.
- c. If the Red and Blue LED are not flashing alternately repeat this power-on procedure

2. Make sure the Bluetooth function on your mobile phone has been turned on. Select the Bluetooth pairing feature on your mobile phone and search for a new device.

When your mobile phone displays 'Infinia 750 found', stop searching, select 'pair devices' and when prompted for a password, enter '0000' (please refer to your mobile phone's user manual for detailed instruction on how to pair devices).



Once pairing is established, a tone will be heard, the Red LED will switch off, and the Blue LED will flash every 3 seconds until the Cruiser Light is powered off. (During conversation, the Blue LED will switch to flashing every 15 seconds). The Cruiser Light is now ready for use.

Note:

If the Cruiser Light is not set up in Pairing Mode, your mobile phone cannot detect its presence. Make sure that both the Cruiser Light and your mobile phone are in Pairing Mode before attempting to pair them. Once the Cruiser Light enters into Pairing Mode, you will have 2 minutes to finish pairing. If no pairing is accomplished within this 2 minute period, the Cruiser Light will power off automatically, and you must repeat the pairing procedure described above.

Making Calls

Receiving calls

1. The Cruiser Light will announce incoming calls in two different ways. With some mobile phones, your phone's selected ring tone will be passed over and heard through Cruiser Light's speaker. For mobile phones that do not support this feature, it is Cruiser Light's internal ring tone that will be heard through the speaker. The ring tone's volume can be adjusted using the volume adjustment buttons.

Multi-Function Button



2. Answer the call by pressing the multi- function button once on Cruiser Light, or use the answer button on your phone. The function keys on Cruiser Light are illuminated during conversation to facilitate operation of volume and end call functions in the dark.

Rejecting calls

To reject an incoming call, press and hold the multi-function button for more than 5 seconds. The caller will receive a "the other party is on-line" indication.

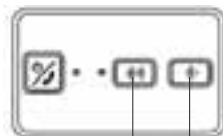
Making calls

Dial the number to be called using the mobile phone.

Last number redial

If your mobile phone supports last number redial, press the Cruiser Light's multi-function button twice, waiting no longer than one second between presses. The Cruiser Light will instruct your phone to redial the last number called.

Volume Adjustment



Speaker Volume Up
Speaker Volume Down

When the »Cruiser Light« is powered up, the default volume is set to half way. Press the volume up or volume down buttons to adjust the loudness setting. There are four levels of volume adjustment on the Cruiser Light. The Cruiser Light will remember the current volume setting until it is powered off or reset. Volume adjustments can be done in standby mode or during use. When adjusting the volume during use, you will hear an audible tone at the maximum and minimum settings. Speaker volume can also be adjusted using the volume control on your mobile phone, or the Cruiser Light's volume control to obtain the optimal setting.

Note: There is only one volume control on the Cruiser Light; therefore, the ring tone volume will be governed by the same setting as the speaker volume.

Special Functions

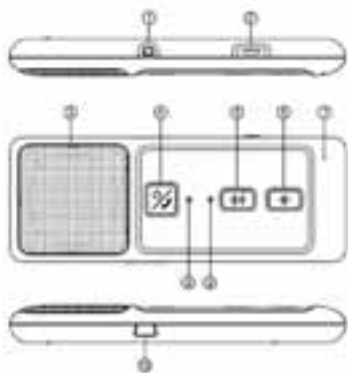
Microphone mute

To deactivate the microphone on the Cruiser Light, press and hold the Mute/Handset button on the side of the Nomad for 3 seconds until the Red LED switches on. To reactivate the microphone, press and hold the Mute/Handset button for 3 seconds until the Red LED switches off.

Note:

During Microphone Mute, your caller can still speak and be heard through Cruiser Light's speaker.

F Mode d'emploi



Vue d'ensemble du produit

1. Interface pour le micro-casque
2. Bouton mise en position muette/ écouteur
3. Enceinte
4. Bouton multifonctionnel
Marche/arrêt, réponse/fin, couplage/liaison
5. Augmenter le volume de l'enceinte
6. Diminuer le volume de l'enceinte
7. Microphone
8. LED bleue
9. LED rouge
10. Port pour le chargeur

Attache au pare-soleil



Installation de «Cruiser Light»



Vue de «Cruiser Light» installée



Vue de la Cruiser Light installée au pare-soleil

Démarrage rapide

Allumer

Appuyez pendant 3 secondes sur le bouton multifonctionnel ou jusqu'à ce que la LED s'allume et vous entendrez une sonorité. Relâchez le bouton multifonctionnel et «Cruiser Light» est allumée.

Eteindre

Si la LED bleue est allumée, appuyez pendant 3 secondes sur le bouton multifonctionnel jusqu'à ce que la LED rouge s'allume et vous entendrez alors une sonorité. Relâchez le bouton multifonctionnel et «Cruiser Light» est éteint.

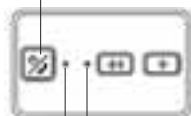
Couplage

Avant d'utiliser le «Cruiser Light», il faut le coupler avec votre téléphone portable.

Pour coupler le «Cruiser Light» avec votre téléphone portable...

1. Eteignez le «Cruiser Light» et procédez de la manière suivante :

Bouton multifonctionnel



LED bleu LED rouge

- a. Appuyez sur le bouton multifonctionnel plus de 6 secondes et les opérations suivantes vont se produire: au bout de 3 secondes la LED bleue va s'allumer et un son sera perceptible; au bout de 6 secondes, la LED rouge s'allumera également et vous entendrez une nouvelle sonorité.

- b. Relâchez le bouton multifonctionnel et les LED rouge et bleue devraient s'allumer en alternance.
- c. Si les LED rouge et bleue ne s'allument pas en alternance, recommencez cette procédure de mise en marche.

2. Assurez-vous que la fonction Bluetooth de votre téléphone portable soit allumée. Sélectionnez la caractéristique couplage Bluetooth de votre téléphone portable et recherchez un nouvel appareil. Quand votre téléphone portable indique «trouvé Infinia 750», cessez la recherche, sélectionnez, appareils couplés et rentrez „0000” comme mot de passe (veuillez s'il vous plaît consulter le manuel d'emploi pour davantage de détails expliquant le couplage d'appareils).



Une fois le couplage effectué, vous entendrez une sonorité, la LED rouge va s'éteindre et la LED bleue clignotera toutes les 3 secondes jusqu'à ce que le «Cruiser Light» soit éteinte. (pendant la conversation, la LED bleue s'allumera et clignotera toutes les 15 secondes). Le «Cruiser Light» est maintenant prêt à l'emploi.

Remarque : Si le «Cruiser Light» n'est pas mis sous le mode Couplage, votre téléphone portable ne pourra pas détecter sa présence. Assurez-vous que le «Cruiser Light» et votre téléphone portable soient dans le mode Couplage avant de procéder à leur couplage proprement dit. Une fois que le «Cruiser Light» se trouve dans le mode Couplage, vous disposez de 2 minutes pour terminer le couplage. Si celui-ci n'est pas accompli dans le délai de 2 minutes, le «Cruiser Light» va s'éteindre automatiquement et il vous faudra réitérer le processus de couplage comme il est décrit au-dessus.

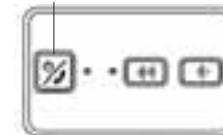
Appels

Réception d'appels

1. Le «Cruiser Light» annoncera l'arrivée d'appels de deux manières. Pour certains téléphones portables, la sonnerie choisie sera transmise et pourra s'entendre par le haut-parleur du «Cruiser Light». Pour les téléphones portables ne supportant pas cette fonction, vous entendrez la sonnerie interne du

«Cruiser Light». Le volume de la sonnerie peut se régler en utilisant les boutons de réglage du volume.

Bouton multifonctionnel



2. Répondez à l'appel en appuyant une fois sur le bouton multifonctionnel du «Cruiser Light» ou utilisez le bouton de réception des appels de votre téléphone portable. Les touches de fonction du «Cruiser Light» s'allument pendant la conversation afin de faciliter le réglage du volume et de conclure les fonctions d'appels dans l'obscurité.

Refus d'appels

Pour refuser l'arrivée d'un appel, appuyez sur le bouton multifonctionnel pendant plus de 5 secondes. Le correspondant recevra un message "l'autre interlocuteur est en ligne".

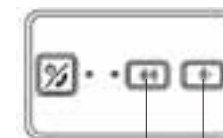
Appeler

Composez le numéro de votre correspondant avec votre téléphone portable.

Répétition du dernier numéro composé

Si votre téléphone portable supporte la fonction répétition du dernier numéro composé, appuyez deux fois sur le bouton multifonctionnel du «Cruiser Light» avec un intervalle maximal d'une seconde. Le «Cruiser Light» commandera à votre téléphone de recomposer le dernier numéro appelé.

Réglage du volume



Augmenter le volume de l'enceinte

Diminuer le volume de l'enceinte

E Instrucciones de uso

Quand la »Cruiser Light« est allumée, le volume standard est réglé au milieu. Pour régler le volume, appuyez sur les boutons Augmentation ou Diminution du volume. Le »Cruiser Light« dispose de quatre niveaux pour régler le volume. Le »Cruiser Light« mémorisera le réglage du volume jusqu'à ce qu'on l'éteigne ou la réinitialise. Il est possible de régler le volume dans le mode veille ou pendant l'utilisation. Si vous réglez le volume pendant l'utilisation de l'appareil, vous entendrez une sonorité à la position maximale et minimale. Le volume du haut-parleur peut également se régler en utilisant le bouton du volume de votre téléphone portable ou le bouton de réglage du volume du »Cruiser Light« pour obtenir le réglage optimal.

Remarque :

Il y a seulement un bouton de réglage du volume sur le »Cruiser Light«; c'est pour cela que le volume de la sonnerie sera réglé par le même réglage que le volume du haut-parleur.

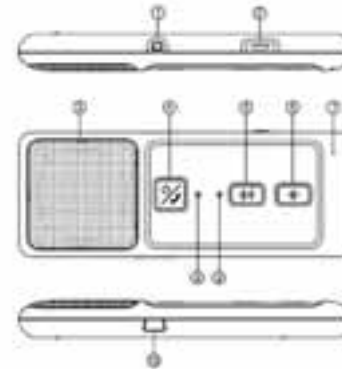
Fonctions spéciales

Mise en position muette du microphone

Pour désactiver le microphone du »Cruiser Light«, appuyez pendant 3 secondes sur le bouton Mise en position muette/écouteur sur le côté de la »Cruiser Light« jusqu'à ce que la LED rouge s'allume. Pour réactiver le microphone, appuyez pendant 3 secondes sur le bouton Mise en position muette/écouteur jusqu'à ce que la LED rouge s'éteigne.

Remarque :

pendant la mise en position muette du microphone, votre correspondant peut continuer à parler et à être entendu grâce au haut-parleur du »Cruiser Light«.



Vista general del producto

1. Puerto para auricular
2. Botón de silenciamiento / móvil
3. Altavoz
4. Tecla multifunción
On/Off, responder/colgar, vincular/enlace
5. Aumentar el volumen del altavoz
6. Bajar el volumen del altavoz
7. Micrófono
8. LED azul
9. LED rojo
10. Puerto de carga

Soporte para la visera



Instalar el »Cruiser Light« en el soporte



Imagen instalado



»Cruiser Light« en la visera

Inicio rápido

Encendido

Pulse la tecla multifunción durante 3 segundos o hasta que el LED azul parpadee y escuche un tono acústico. Suelte la tecla multifunción, el »Cruiser Light« está encendido.

Apagado

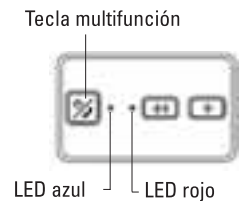
Si el LED azul está parpadeando, pulse y mantenga pulsada la tecla multifunción durante 3 segundos hasta que el LED rojo se encienda y se escuche una señal acústica. Suelte la tecla multifunción, el »Cruiser Light« está apagado.

Vincular

El »Cruiser Light« debe vincularse a su teléfono móvil antes de poder ser utilizado.

Para vincular el »Cruiser Light« a su teléfono móvil...

1. Apague el »Cruiser Light« y vuelva a encenderlo del siguiente modo:



- a. Pulse y mantenga pulsada la tecla multifunción durante más de 6 segundos, en este tiempo tendrá lugar esta secuencia de eventos: transcurridos 3 segundos, el LED azul se enciende y se escucha un tono; transcurridos 6 segundos, el LED rojo se enciende también y se escucha otro tono.

- b. Suelte la tecla multifunción y los LEDs rojo y azul parpadearán alternativamente.
- c. Si los LEDs azul y rojo no parpadean alternativamente, repita el procedimiento de encendido

2. Asegúrese de que la función Bluetooth está activada en su teléfono móvil. Seleccione la característica de vinculación en su teléfono móvil y busque nuevos dispositivos. Cuando en la pantalla de su teléfono móvil se visualice 'Infinia 750 found', pare la búsqueda, seleccione 'vincular dispositivos' y cuando se le pida una contraseña, introduzca '0000' (consulte el manual de usuario de su teléfono móvil para obtener instrucciones detalladas de cómo vincular dispositivos).



Una vez concluido el proceso de vinculación, se escuchará un tono, el LED rojo se apagará y el LED azul parpadeará cada 3 segundos hasta que «Cruiser Light» se apague. (Durante la conversación, el LED azul parpadea con una frecuencia de destellos de 15 segundos). El «Cruiser Light» está preparado ahora para ser utilizado.

Nota:

Si el «Cruiser Light» no está ajustado al modo de vinculación, su teléfono móvil no podrá detectar su presencia. Asegúrese de que el Cruiser Light y su teléfono móvil se encuentran en el modo de vinculación antes de intentar vincularlos. Una vez que el Cruiser Light haya entrado en el modo de vinculación, dispondrá de 2 minutos para concluir el proceso. Si la vinculación no se concluye en un plazo de 2 minutos, el Cruiser Light se apagará automáticamente y usted tendrá que repetir el proceso de vinculación descrito anteriormente.

**Realizar llamadas
Recibir llamadas**

1. El «Cruiser Light» anuncia la entrada de llamadas de dos formas distintas. En el caso de algunos teléfonos móviles, el tono de llamada que se haya elegido para el móvil se transmitirá al «Cruiser Light» y se escuchará por su altavoz. En el caso de los teléfonos móviles que no soporten esta

funcionalidad, es el tono de llamada interno del «Cruiser Light» el que se escucha por el altavoz. El volumen del tono de llamada se puede ajustar utilizando las teclas de regulación del volumen.

Tecla multifunción



2. Para contestar la llamada, pulse la tecla multifunción del «Cruiser Light» una vez o utilice el botón de contestar de su teléfono. Las teclas de función del «Cruiser Light» están iluminadas durante la conversación para facilitar la operación de las funciones de regulación de volumen ya de finalización de llamadas en la oscuridad.

Rechazar llamadas

Para rechazar una llamada entrante, pulse y mantenga pulsada la tecla multifunción durante más de 5 segundos. La persona que llama recibirá la indicación de "comunicando".

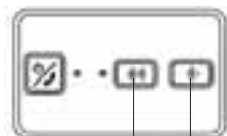
Realizar llamadas

Marque el número al que desea llamar utilizando el teléfono móvil.

Rellamada

Si su teléfono móvil soporta la rellamada del último número marcado, pulse dos veces la tecla multifunción del «Cruiser Light» sin esperar más de dos segundos entre ambas pulsaciones. El «Cruiser Light» dará la orden a su teléfono móvil de marcar de nuevo el último número marcado.

Ajustar el volumen



Aumentar el volumen del altavoz
Bajar el volumen del altavoz

Cuando el aparato se enciende, el volumen por defecto está ajustado a la mitad del posible. Pulse los botones de aumento o reducción de volumen para ajustar el volumen. Existen cuatro niveles para ajustar el volumen del «Cruiser Light». El «Cruiser Light» memorizará el volumen actual hasta que se apague o se resetee. Los ajustes de volumen se pueden realizar en el modo standby o durante el uso del aparato. Si se ajusta el volumen mientras se hace uso del aparato, escuchará un tono al llegar a los ajustes máximo y mínimo. El volumen del altavoz se puede ajustar también con ayuda del control de volumen del «Cruiser Light».

Nota:

Existe sólo un control de volumen en el «Cruiser Light»; por ello, el volumen del tono de las llamadas se regula con el mismo ajuste que el volumen del altavoz.

**Funciones especiales
Silenciar el micrófono**

Para desactivar el micrófono en el «Cruiser Light», pulse y mantenga pulsado el botón de silenciamento/móvil durante 3 segundos hasta que el LED rojo se encienda. Para reactivar el micrófono, pulse y mantenga pulsado el botón de silenciamento/móvil hasta que el LED rojo se apague.

Nota:

Con el micrófono silenciado, su interlocutor puede seguir hablando y se le escucha por el altavoz del «Cruiser Light».

GARANTÍA DE DOS AÑOS DE HAMA TECHNICS S.L.

HAMA TECHNICS S.L. garantiza este artículo por un período de 6 meses, desde la fecha de adquisición, contra todo defecto de fabricación que impida el normal funcionamiento del mismo. A partir de ese plazo y hasta cumplirse los 2 años desde la fecha de la compra, el aparato sigue cubierto por esta Garantía en los términos de la Ley 23/2003 de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo.

Esta garantía cubre la reparación del aparato dentro de dichos plazos y en los términos que indica la Ley, pero carece de validez si no está acompañado de la correspondiente factura o tique de compra que justifique la fecha exacta de la adquisición y que deberá presentarse libre de enmiendas o tachaduras.

No están cubiertos por esta garantía los daños o averías producidas por instalación incorrecta, su manipulación, accidentes, roturas, quema, daños producidos por líquidos o humedad excesiva o, en general, usos indebidos o

negligentes. Las operaciones de mantenimiento, las piezas sometidas a desgaste natural no entran dentro de la cobertura de esta garantía.

La manipulación interna del aparato por personal no autorizado por HAMA TECHNICS S.L. anula asimismo esta garantía.

Este documento de garantía en ningún caso reduce o limita los derechos legales de los consumidores recogidos en las actuales legislaciones autonómicas, nacional y comunitaria sino que se enmarca dentro de las mismas y se somete a dichas legislaciones en caso de reclamaciones o litigios. En caso de no estar satisfecho del servicio recibido por esta garantía, el consumidor puede reclamar ante los organismos competentes de cada área como son las Asociaciones de Consumidores, Oficinas de Consumo de Ayuntamientos, Centros de Arbitraje reconocidos oficialmente, Tribunales Ordinarios y cualesquiera otros organismos competentes en esta materia.

Antes de enviar el producto a HAMA TECHNICS S.L. póngase en contacto con su vendedor. Esta garantía no incluye el dejar prestado ningún otro producto de características iguales o similares en sustitución del averiado durante el tiempo que dure la reparación.

Importado y distribuido por:

Hama Technics S.L:
C/ Ignacio Iglesias 17
Oficinas 1 y 2
08940 Cornellà del Llobregat
Barcelona
España

Fabricando en China

Este producto está sujeto a cambios técnico-estéticos sin previo aviso